

AVISO DE PRESENTACIÓN DEL PLAN DE REMEDIACIÓN FINAL

Fechas de aviso: 27 de mayo de 2022; junio 3, 2022

Por el presente aviso, la Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo (PSTB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) notifica la presentación de un Plan de Remediación Final, como sigue:

1. El Plan de Remediación propone acciones para remediar la liberación de productos derivados del petróleo al medio ambiente.
2. La liberación ocurrió en: Leonard's Conoco State Lead Site (el Sitio), 1633 Route 66, Santa Rosa, Nuevo México. La remediación, que consiste en inyecciones de enmienda, se realizará en Leonard's Conoco State Lead Site.
3. El Plan de Remediación propone acciones correctivas que consisten en la inyección de enmiendas (Petrofix – un carbón activado líquido a escala de micras con nutrientes y aceptores de electrones alternativos) debajo del nivel freático para remediar los “puntos conflictivos” contaminados por el petróleo restante en Leonard's Conoco State Lead Site (el Sitio), 1633 Route 66, Santa Rosa, Nuevo México.
4. Las partes interesadas pueden ver una copia del Plan de Remediación, incluidos todos los datos y modelos relacionados con el Plan de Remediación, en la oficina de Santa Fe de PSTB del NMED en la dirección mencionada más abajo y en la oficina local de NMED en Tucumcari, 113 W Center, Tucumcari, NM 88401. Debido a las políticas vigentes en respuesta a la pandemia por COVID-19, se deben hacer acomodaciones con 48 horas de anticipación si quiere hacer una revisión en persona del Plan de Remediación. Comuníquese con el gerente del proyecto de PSTB del NMED, Corey Dimond, por teléfono llamando al 505-470-4896 o por correo electrónico a corey.jarrett@state.nm.us para programar una cita durante el horario normal de trabajo. Además, el Plan de Remediación y todos los datos aplicables se pueden ver en el siguiente sitio web:
<https://cloud.env.nm.gov/waste/pages/search.php?search=%21collection3144&k=7c6ca14639>
5. Se pueden organizar servicios para la traducción de documentos, para intérpretes y para obtener servicios para personas con discapacidades comunicándose con el gerente del proyecto de PSTB del NMED. Los usuarios de TDD o TTY pueden acceder a los números de teléfono usando la Red de Retransmisión de Nuevo México 1 (800) 659-1779 (voz) y 1 (800) 659-8331 (usuarios de TTY).
6. Los comentarios sobre el plan pueden enviarse al gerente de proyecto de PSTB: Corey Dimond por correo electrónico a corey.jarrett@state.nm.us, por teléfono llamando al 505-470-4896, o a la siguiente dirección: Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo, 2905 Rodeo Park Drive East, Bldg. 1, Santa Fe, NM 87505. Los comentarios enviados al gerente del proyecto también deben enviarse por correo al secretario del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, Attn: Secretary Kenney, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469. Incluya el nombre del sitio “Leonard's Conoco State Lead Site” para garantizar que los

comentarios se asignen correctamente al sitio.

7. Los comentarios deben recibirse a más tardar el 24 de junio de 2022.

AVISO DE PRESENTACIÓN DEL PLAN DE REMEDIACIÓN FINAL
[notice needs to be translated to Spanish]